

**PASTURZ** (9) *sb m*

**pasturz** (8), **pastorz** (1); *pasturz Mącz* (7), *WujNT*; *pastorz ZapWar*.

*a jasne*; *pastorz z tekstu nie oznaczającego ó*.

*sg N pasturz* (4). ◊ *G pasturza* (2). ◊ [*D pasturzowi, pasturzewi.*] ◊ *A pastorza* (1). ◊ *I pasturz(e)m* (1). ◊ *pl N pasturze* (1). ◊ [*D pasturz(o)m.* ◊ *I pasturzmi.*]

*Sł stp: pasturz, Cn brak, Linde XVI w. (jeden z niżej notowanych przykładów).*

1. *Człowiek zajmujący się doглядaniem i opiekowaniem się pasącą się trzodą; magister pecoris, pastor Mącz, Vulg* (9) : Iakom ya nyewiganyal czastho kroc bydła swego zobory Gork przesch pasthorza swego anym paschl wyczie ozymyem *ZapWar 1546 nr 2582; Mącz 186a, 204b, 282c*; Alić oto wżytko łtádo wielkim pędem z przykrá wpáđło w morze/ y pozdycháło w wodách. A páłturze vćiekli *WujNT Matth 8/33*; [Pasturzowi, co woły pasie ... mc. 4 1/4 Pasturzowi, co cielęta pasie, ... mc. 3 *LustrMalb I 78, I 59*; Pasturzewi ... na rok 1 fl. 6 gr *LustrWpol I 67*; Z Nieba rzełza Anyelska przyłzłá/ Pałturzom łie vkazalá *Krofej C, B8, C3*].

*pasturz czego* (1): *Mulio, Oślarz/ páłturz á pogániácz osłów. Mącz 236d.*

[*pasturz do czego: Pasturzowi do bydła ... na rok 1 fl. 18 gr Drugiemu pasturzowi do owiec ... na rok 24 gr LustrWpol I 39.*]

*W połączeniu z przymiotnikiem od nazwy zwierzęcia [przymiotnik + pasturz* (2), *pasturz + przymiotnik* (1)] (3): *Porcarius, Swiniarz/ świński páłturz. Mącz 312d, 236d, 282c.*

2. [*Przewodnik, opiekun duchowy; o Chrystusie:*

*Wyrażenie: »pasturz duszny«: On ielł Pałturs prawy dułzny/ktory Ísraelá brony Krofej I2v.*]

*Cf PASTERZ, PASTUCHA*